通俗編

服飾

冠冕（左傳昭九年）王使詹桓伯辭晉曰我在伯父猶衣服之有冠冕水木之有本源也（三國志）龐統傳司馬徽稱統當爲南州士之冠冕（南史）殷景仁傳風力局幹冠冕一時（北史）崔㥄傳㥄父子並詩人之冠冕

領袖（晉書）裴秀傳時人語曰後進領袖有裴秀（魏）舒傳文帝器重之曰魏舒堂堂人之領袖也（又）胡母輔之傳南史王訓傳劉濬傳俱云爲後進領袖

平天冠（容齋三筆）祭服之冕自天子至于下士執事者皆服之特以梁數及旒之多少爲別俗呼爲平天冠葢指言至尊乃得用後漢輿服志蔡邕注冕冠曰鄙人不

識謂之平天冠然則其名之傳久矣按齊書輿服志亦云平冕黑介幘今謂平天冠

大市裏賣平天冠　詩話總龜宋廖融潘若沖詩家之勍敵多有生徒太宗以策取士生徒引去融曰豈知今日詩道一似大市裏賣平天冠並無人問

棄如弁髦　左傳昭九年豈如弁髦而因以敝之疏云凡加冠之禮先用緇布冠斂括垂髦三加之後棄去此冠不復更用故云因以敝之

著幘不安　北史平秦王歸彥傳歸彥額骨三道著幘不安直語類錄俗言肉脊不安蓋著幘背近之訛

脫帽露頂　杜詩脫帽露頂王公前

好戴高帽　北史熊安生傳宗道暉好著高翹帽大屐州

將初臨輒服以謁見仰頭舉肘拜于筵上自言學士比三公按今謂虛自張大冀人譽己者曰好戴高帽子蓋因乎此

張冠李戴 留青日札俗諺云張公帽掇在李公頭上有人作賦曰物各有主貌貴相宜竊張公之帽也假李老而戴之云云亦可謂善謔者

振裘挈領 荀子勸學篇若挈裘領詘五指而頓之順者不可數也桓譚新論舉網以綱千目皆張振裘持領萬毛自整治大國者亦當如是

稱體裁衣 考工記函人凡爲甲必先爲容疏云須稱服者形體大小長短而裁制札之廣袤南齊書張融傳太祖手詔賜融衣曰今送一通故衣是吾所著已令裁減

稱卿之體

豐衣飽食　李翺懷幽賦語又鹽鐵論繇賦省而民富足溫衣飽食藏陳出新撫直堂頭官人豐衣足食所往無不克

天衣無縫　靈怪錄郭翰暑月臥庭中有人冉冉自空而下曰吾織女也徐視其衣並無縫翰問之謂曰天衣本非針線爲也

隨身衣服　冥報記伍五娘請姊作功德救助姊曰卒難濟辦隨身衣服請以用之

衣莫若新人莫若故　晏子春秋語又賈元妻詩衣不厭新人不厭故　按商書人惟求舊器非求舊惟新今俚語云衣是新底好人是舊底好同一說

衣冠不正朋友之過〔孔平仲送朱君貺詩〕人得朋友衣冠正〔按曾子有云衣冠不正則賓者不肅俗諺似出此變文〕

爲他人作嫁衣裳〔薛逢貧女詩〕

祇重衣衫不重人〔五燈會元繼昌偈云沅陵公子爭誇富百衲高僧不厭貧近來世俗多顛倒祇重衣衫不重人〔元曲關漢卿蝴蝶夢作只敬衣衫不敬人〕

著衣喫飯量家道〔又雲峰悅以此語答人問佛

手長衫袖短〔事文類聚謝孺啟自憐衫短雖斜手而猶寒用此諺〕〔五燈會元石霜永全舉揚之〕

更衣〔儀禮士冠禮賓就次注次門外更衣處以帷幕簟席爲之〔周禮掌次張尸次注尸次祭祀之尸所居更衣

帳漢書灌夫傳坐乃起更衣師古注凡久坐者皆起更衣以其寒煖或變也楊敞傳延年起至更衣師古注古者延賓必有更衣之處東方朔傳上數微行後乃置更衣從宜曲以南十二所中休更衣投宿諸宮劉敞刊誤曰貴賤同此名也按諸注則更衣乃實言更易衣服而論衡四諱篇云更衣之室可謂臭矣則似指以爲厠漢人之言必亦有所據也

和衣睡　楊萬里詩運拳羸僕和衣睡按白居易有合衣寢詩又張本詩一詩草就渾衣臥合衣渾衣俱猶云和衣

傳衣鉢　摭言新進士謝主司訖請第幾人謝衣鉢衣鉢謂得主司名第也其或與主司先人同名第則謝大衣

鉢 邵氏聞見錄范質舉進士主司和凝愛其才以第十三登第謂曰君文宜冠多士屈居十三者欲君傳老夫衣鉢耳後質位至宰相凝同有詩云從此廟堂添故事登庸衣鉢亦相傳按傳衣鉢本釋家故事唐宋間舉子借以此師弟耳

紈絝子弟 漢書敘傳綺襦紈絝注云並貴戚子弟之服宋史魯宗道傳館閣育天下英才豈紈絝子弟得以恩澤處耶束皙元居釋丹墀走紈絝之童東野遺白顛之叟杜甫詩紈絝不餓死儒冠多誤身

荊釵布裙 列女傳梁鴻妻孟光事宋書江斅讓昏表年近將冠皆已有室荆釵布裙足得成禮

賴幫帶 清波雜志蔡卞之妻王夫人知書卞每有國事

先謀于狀第然後宣于廟堂及拜右相家宴張樂伶人揚言曰右丞今日大拜都是夫人帶中外傳以爲笑

脫鞾　〔舊唐書崔戎傳〕戎去華州刺史將行州人戀惜至有解鞾斷鐙者〔按〕好官去任遮道脫鞾偶出自一時民情厯今遂循爲故事

隔鞾搔癢　〔詩話總龜〕詩不着題如隔鞾搔癢

踏破鐵鞋無覓處　〔蓬萊鼓吹附錄〕夏元鼎詩云踏破鐵鞋無覓處得來全不費工夫〔馬〕致遠岳陽樓曲作踏破芒鞋

脚瘦草鞋寬　〔續燈錄〕東京道隆答僧問道中人語

履雖鮮不加于枕　〔見漢書賈誼傳〕又〔太公六韜〕冠雖敝加于首履雖新履于地

長枕大被（蔡邕協初賦）長枕橫施大被竟牀

同衾共枕（太平廣記）潘章與楚國王仲先爲友情若夫婦便同衾共枕交好無已後同死合葬冢生一樹柯葉無不相抱人號共枕樹（又）引八朝窮怪錄劉子卿遇康王廟女有同衾共枕語

一牀錦被權遮蓋（白仁甫墻頭馬上曲）

帷薄不修（漢書賈誼傳）古者大臣有坐汚穢淫亂男女無別者不曰汚穢曰帷薄不修

修飾邊幅（後漢書隗囂傳）坐飾邊幅以高深自安（馬援傳）修飾邊幅如偶人形注云若布帛之修其邊幅也（南史任昉傳）爲新安太守在郡不事邊幅（梁武帝飭選人表）冒襲良家卽成冠族妄修邊幅便爲雅士

有方幅 〔北史樊子蓋傳〕帝曰今以二孫委公宜選貞良宿德有方幅者教習之〔南史蕭坦之傳〕帝遣內左右賂沈文秀不受怒語坦之坦之曰若詔勅出賜文秀寧敢不受政以事不方幅故仰還耳

席卷 〔史記賈誼過秦論〕席卷天下〔漢書朱買臣傳〕席卷南行

坐針氈 〔晉書杜錫傳〕愍懷太子置針著錫所常坐氈中〔蘇軾詩〕剩米有危炊針氈無穩坐

綿裏針 〔松雪齋集跋東坡書〕公自云余書如綿裏鐵觀此書外柔內剛眞所謂綿裏鐵也〔掇〕元曲云綿裏針

裏牽綿 〔留青日札〕酒曰水綿襖北人名曰裏牽綿貧兒諺云一尺布不遮風一碗酒煖烘烘半夜裏做號寒蟲

言醒則依舊冷也

著針線　陳龍川集答朱元晦書諸儒學問各有長處而人人須著些針線其無針線者却又輕佻不是屈頭肩大擔底人

無針不引線　淮南子說山訓先針而後縷可以成帷先縷而後針不可以成衣按諺語本此

絲來線去　朱子語錄聖人肚腸更無許多廉纖纏繞絲來線去

寸絲不挂　傳燈錄尼元機往叅雪峯雪峯曰機曰織多少曰寸絲不挂遂退雪峯曰袈裟角拖地也機回首雪曰大好寸絲不挂

袖頭打領腋下剜襟　五燈會元鎮州萬壽和尚語

折東補西　雞肋編載陳無已詩折東補西裳作帶

染舊作新　李盱江集答黃著作書今之學者但誦得古文十數篇折南補北染舊作新斯爲名士矣

十樣錦　新異錄孟氏在蜀製十樣錦箋夢粱錄湖船有百花十樣錦等名

錦上添花　王安石即事詩麗唱仍添錦上花李壁注云錦上添花俚語黃庭堅了了菴頌又要涪翁作頌且用錦上添花

挑花　荼䕷玉纖錦婦詩挑花日日出新奇律例織造違禁段疋機戶及挑花挽花工同罪

時新花樣　盧氏雜說逆旅中有人續至自言姓李世織綾錦以薄技投官錦坊皆云今時花樣與前不同不謂

伎倆見以文彩求售者不重于世如此〔全唐詩錄韓常侍織錦篇祇他時世新花樣虛費工夫不直錢

渾金璞玉〔晉書王戎傳戎目山濤如渾金璞玉人皆欽其寶莫名其器

美如冠玉〔史記陳丞相世家絳灌等咸讒陳平曰平雖美丈夫如冠玉耳其中未必有也注云飾冠以玉光好外見中非所有〔南史鮑泉傳帝責泉曰面如冠玉還如木偶鬚似蝟毛徒勞繞喙

拋磚引玉〔傳燈錄趙州稔謂大衆有解問者出來一僧便出禮拜稔曰比來拋磚引玉却引得個墼子盧綸詩有投磚敢望酬句

點鐵成金〔聞見後錄黃魯直稱杜老詩如靈丹一粒點

鐵成金（竹坡詩話）東坡用樂天語作小詞非點鐵成黃金手不能也又唐劉得仁詩囊中曾有藥點土亦成金貫休詩安得龍猛筆點石爲黃金

黃金入櫃　明一統志金櫃山在揚州府南七里山多葬地諺云葬于此者如黃金入櫃故名

金不換（冷齋夜話）琴曲十小調皆隋賀若弼製一曰不換金二曰不換玉（墨經）凡墨日日用之一歲纔減半分如是者萬金不換

掌中珠　文心雕龍書記篇潘岳哀詞稱掌珠伉儷引俗說而爲文辭者也杜甫寄漢中王詩掌中貪見一珠新

擂盤珠　輟耕錄凡納婢僕初來時曰擂盤珠言不撥自動稍久曰算盤珠言撥之則動既久曰佛頂珠言雖撥

亦不動此雖俗諺實切事情

明珠暗投 見史記鄒陽傳

得匣還珠 韓非子外儲說楚人有賣其珠于鄭者爲木蘭之櫝熏以椒桂綴以金玉鄭人買其櫝而還其珠

藥珠 論衡率性篇隨侯以藥作珠精燿如真發珠之最有聲者各載籍咸舉隨侯珠而僞珠亦出隨侯可資博聞也

糯米珠 白居易估客樂一解市頭語便無鄉里情鍮石打臂釧糯米吹項瓔

銷金 唐六典有十四種金曰銷金曰拍金曰鍍金曰織金曰砑金曰披金曰泥金曰鏤金曰撚金曰戧金曰圈金曰貼金曰嵌金曰裹金老學庵筆記紹興中有貴人

爲俳諧體詩曰綠樹帶雲山疊畫斜陽入竹地鋪金

金鍐玉瓌　馬融廣成頌文按鍐音減世謂馬飾曰鍐銀事件婦飾曰瓌嵌生活當用此鍐瓌字

假金方用眞金鍍若是眞金不鍍金　李紳答章孝標詩假金只用眞金鍍

賣金須是買金人　五燈會元崇壽江舉揚此語

首飾　劉熙釋名有首飾篇按冠冕弁幘簪纓笄瑱之屬劉總列于此篇則凡加于首者不論男婦古通謂之首飾也今獨以號婦人釵珥非矣

頭面　東京夢華錄相國寺兩廊賣繡作領抹花朵珠翠頭面之類乾淳起居注太上太后幸聚景園皇后先到宮中起居人幕次換頭面按俗呼婦人首飾曰頭面據

此則宋已然矣燕翼貽謀錄云婦人冠舊以漆紗爲之而加金銀珠翠彩色裝花諸飾仁宗時宮中以白角改造長至三尺有等肩者今杭俗女子初嫁有所謂大頭面當本于此蓋亦宋俗之遺也留青日札云富貴婦女赴人筵所金玉珠翠首飾甚多一首之大幾于合抱亦指大頭面言歟

生活　元典章工部段疋條本年合造生活比及年終須要齊足又造作生活好歹體覆絲料盡實使用撥以段疋爲生活前無所見似即起于元也田汝衡張應辨墓志命匠造冰絲不得作僞直不加昂而生活易售則明人遂有用入文者

緞　康熙字典緞音遐履跟之帖也又音斷義同今以爲

紬緞字非是按今所呼緞者宋時謂之紵絲咸淳臨安志染絲所織是也三朝北盟會編雖有紊豬肉段子之文所云乃段疋之段說文帛分而未麗曰疋既麗曰段並非其一種名也此字之誤用似直起于明季

粉綫　用熟衡詩談花綫著油粉非獨近時有之自唐已然蘇拯織綾辭不學鄰婦事慵懶揩粉拭謾官眼

清水　元典章隨路織造段疋須要清水夾密無藥綿粉飾方許貨賣

霞頭　苕溪漁隱叢話世傳有霞頭隱語是半山老人作云生在色界中不染色界塵一朝解纏縛見性自分明

按霞頭者帛角識物主姓氏處染時先以草纏結之使不漫滅

帨子 容齋五筆今綵鋪謂剪裁之餘曰帨子帨一惱切見廣韻注云裁餘也

袼支 禮記深衣袼之高下可以運肘鄭注袼者衣袂當腋之縫也按俗謂腋下曰肋袼支本此

袷裹 急就章注衣裳施裹曰袷史記匈奴傳服繡袷綺衣注言繡表綺裹潘岳秋興賦藉莞蒻御袷衣杜甫雲安九日詩地偏初衣袷按今或以夾當之宋人亦有然者邵氏聞見錄言仁宗四時衣夾只用夾字

托裹 韓偓詩白羅繡襯紅托裹

幞頭 唐書車服志幞頭起于後周便武事也廣韻幞頭者裁幅巾出四脚以幞其頭故名焉二儀實錄古以皁羅三尺裹頭號頭巾三代皆冠列品黔首則以皂絹至

周武帝依古三尺裁爲幞頭宋史儀服志幞頭一名折上巾後周時止以軟帛垂脚隋始以桐木爲之唐始以羅代繒惟帝服則脚上曲人臣下垂五代漸變平直國朝之制君臣通服平脚乘輿或服上曲其初以藤織草巾爲裏紗爲表而塗以漆後惟以漆爲堅去其藤裏前爲一折平施兩脚以鐵爲之按此則幞頭之式凡屢變君臣文武皆嘗服之今優場所備各冠大半是其遺製

東坡巾

東坡居士集父老爭看烏角巾應緣曾見宰官身溪邊古路三叉口獨立斜陽數過人按後人取此詩意寫東坡像因有東坡巾之稱然此乃坡公謫嶺外時詩其巾爲彼非所裹王直方詩話謂元祐之初士大夫效東坡頂短簷高桶帽謂之子瞻樣則當時復有東坡帽

何後人稱彼不稱此耶

烟氈帽　見元曲選李文蔚同樂院博魚高文秀黑旋風二劇

綠頭巾　元典章至元五年准中書省劄娼妓穿著紫皂衫子戴角冠兒娼妓之家長并親屬男子裹青頭巾松雪齋集論曲云院本中有娼夫之詞名曰綠巾詞雖有絕佳者不得並稱樂府七修類稿唐史李封為延陵令吏人有罪不加杖罰但令裹碧綠以辱之隨所犯輕重以定日數後人遂以著此服為恥今吳中謂人妻有淫行為綠頭巾樂人巾制以碧綠意皆由此而來但當時李封何以必用綠巾及見春秋時有貨妻女求食者綠巾裹頭以別貴賤乃知其來已遠李封亦因是以辱之

耳鍰七修說竟無從檢覆其燕說哉欲原此制之因惟漢書東方朔傳董偃綠幘傅韝隨公主前伏殿下師古注綠幘賤人之服也爲可徵引

號衣　軍士所服也高駢聞懲詩如今又獻征南策早晚催縫帶號衣

馬衣　孟子許子衣褐趙岐注以毳織之若今馬衣也俗以袍爲馬衣製雖不同而其名古

雨衣　左傳陳成子衣製杖戈杜預注製雨衣也又油衣見隋書煬帝紀觀獵遇雨左右進油衣

百家衣　冷齋夜話集何詩川谷謂之百家衣體百家衣小兒文褓也陸游詩文章最忌百家衣

水田衣　象教皮編袈裟一名水田衣王維詩乞飯從香

積裁衣學水田扱時俗婦女以各色帛寸翦間雜紩以爲衣亦謂之水田衣是眞王維所謂學水田者擬滑夫論淨後篇云魏削綺縠寸竊八采以成檢襍無窮水波之文碎刺縫紩詐爲袃襜衣被鬭餙百縑用工十倍則此衣自漢有之而其源則由于縫人之售所竊耳

直掇　傳燈錄暫化謂市人乞我一領直裰孫逈寄李山人詩身上祇衣粗直掇馬前長帶古偏提霖嫩孔平仲惠蕉布詩更得雙㡌縫直掇都人渾作道人看按說文襩衣躬縫也集韻云或作襩褶又周禮疏中央爲督所以督率兩旁莊子養生主緣督以爲經音義亦云中也六書故云人身督脉當身之中貫徹上下故衣縫當背之中達上下者亦謂之督據此則直掇字本當作襩而

督亦可借用若祿則補破之義不應聯直字爲名作掇則冠無義矣

海青 〔心史〕元俗以出袖海青衣爲至禮衣曰海青者海東青本鳥名取其鳥飛迅速之義

搭護 鄭思肖詩騣笠氊靴搭護衣金牌駿馬走如飛自注搭護元衣名按俗謂皮衣之表裏具而長者曰搭護頗合鄭詩意居易錄言搭護半臂衫也起于隋時內官服之乃名同而實異

缺襟袍 〔中華古今注〕隋文帝征遼詔武官服缺胯襖子取軍用無所妨也按今缺襟袍亦曰行衣蓋因其適

霞帔 〔唐書司馬承禎傳〕睿宗起問道術錫霞文帔以還公卿賦詩送之劉禹錫有霞帔仙官到赤城何披太極

金書謂元始天帝被珠繡霞帔故此衣爲道家所至貴重若婦人冠誥之服但當云帔不當贅以霞字

背子 說文無袂衣謂之褙趙宦光長箋曰半臂衣也武士謂之蔽甲方俗謂之披襖小者曰背子按半臂蔽甲背子三服似各不同事原引實錄曰大業中內官多服半除即長袖也唐高祖減其袖謂之半臂則半臂非竟無袖特袖減短耳元史后妃傳曰世祖后製一衣前有裳無衽後長倍于前亦無領袖綴以兩襻名曰比甲以便弓馬此即武士所服蔽甲其前後長短不齊而下有綴背非今背子也而古背子與今背子亦制度別中華古今注曰背子于禮見賓客舅姑之服也隋大業末宮人百官母妻著緋羅蹙金飛鳳背子以爲朝服蓋時所云

背子乃郎今所云霞帔今背子則爲妓妾輩之常服良貴惟燕褻服之乃元明時樂伎所著巵稍遺製其貴賤直天淵矣

細簡裙　梁簡文詩羅裙宜細簡（類篇）有襇字注云裙幅相攝也（集韻）又作襉

假髻　周禮追師注副婦人首飾三輔謂之假髻（博雅）假結謂之鬠（晉書五行志）太元中婦女緩鬢傾髻以爲盤飾用髮既多不可恆戴乃先于木及籠上裝之名曰假髻或名假頭

珠花　（玉臺新詠）范靜妻沈氏詠步搖花云珠花縈翡翠寶葉間金瓊低枝拂繡領微步動瑤英（釋名）首飾類云華象草木之華也婦飾之有假花其來已久其以珠

寳穿綴則僅著于六朝今珠花有所謂顫頭者行步搖動應即步搖之所以名也

珠松　晉書輿服志首飾則假髻步搖俗謂之珠松是也隋書禮志亦云

朶朶　東京夢華錄宫嬪皆戴珠釵插朶玲瓏簇羅

鬧裝花　余氏辨林京師兒女多剪綵為花或草蟲之類曰鬧嚷嚷即古所謂鬧裝也白樂天詩貴主冠浮動親王轡鬧裝是已又元張昱西湖竹枝詞湖上女兒學琵琶滿頭多插鬧裝花

蓪草花　外紀晉惠帝正月賞宴百花未開介宮人剪五色通草花唐王啟詩通草頭花柳葉裙李咸用咏紅薇詩蠶出看還欠通爲插末輕按今云滋草者訛

五兵飾 [晉書五行志]元康中婦人之飾有五兵佩又以金銀玳瑁之屬爲斧鉞戈戟以當笄干寶謂婦人而以兵器爲飾此妖之甚者[按]近時婦人猶不廢此飾如所云關王刀呂布鎗之類習久成常莫以爲怪

釵頭符 [抱朴子]五月五日翦綵作小符綴髻鬢爲釵頭符

骨笄 [隋書禮儀志]有喪則九族以下婦人皆骨笄[按]古喪制婦人笄用篠竹曰箭笄或用白理木曰櫛笄亦曰惡笄其吉笄乃用象骨爲之茲于喪用骨笄實非古也

孝頭[糸爾] [越語肯綮錄]髻垂紒曰頭須初疑爲縣字後見廣韻[糸爾]字注云頭[糸爾]即是字也或曰婦首垂巾皆目[糸爾]用之孝服特一耳今越俗頭[糸爾]上亦加孝字可驗[按]

朱子家禮斬衰婦人用布頭𦈡竹釵邱濬家禮儀節補曰頭𦈡以麤細布爲之長八寸用以束髮根而垂其餘于後此卽古所謂總也

香珠　洪芻香譜三洞珠囊以雜香擣之丸如梧桐子大靑繩穿之此三皇眞元之香珠也按今香珠之製昉此元陳櫟有詠木犀珠詩

手記　詩箋古后妃羣妾以禮進御女史書其月日授之以環以進退之生子月辰以金環退之當御者以銀環進之著于左手旣御者著于右手謂之手記亦曰指環晉書西戎傳大宛娶婦先以同心指鐶爲聘

綴耳　唐邊塞曲金裝腰帶重錦縫耳衣宋大遼志餘耳衣卽綴耳也

搭羅兒　武林舊事載諸小經紀有挨㨾兒搭羅兒香袋兒符袋兒襻膊兒　按搭羅乃新涼時孩子所戴小帽以帛維縷如髮鬅然

褓裙　僄雅小兒被為褓如俗呼綳裙綳褓是也今則轉呼為抱矣誤

褥　越語肯綮錄膚韻褥音內沃切初疑內字必肉字之訛及觀其注曰小兒衣始知是內字也內沃切衲字即俗呼小兒藉者

膝褲　致虛雜俎袴襪今俗稱膝袴宋子語錄秦太師死高宗告楊郡王云朕免膝褲中帶七首矣徐冬序錄引此云綁膝下褲腳今月婦女下體之飾豈當時男子亦或著膝褲耶

踏袎　俗呼膝褲曰踏袎亦本古也張祜柘枝舞詩來踏聲聲錦袎催徐前又聲袎字訓韈頭上聲作靿訓韈上二字通用也李肇國史補馬嵬店媼收得楊妃錦靿一隻楊維禎詩天寶年間宮袎所即言其事東京夢華錄有韈袎巷

裹脚　釋名偪謂行縢言以裹脚可以跳騰輕便也

花韈　魏志武帝與楊彪書云今遺足下織成花韈一緉按俚俗有穿花韈之言

靸鞋　輟耕錄西浙之人以草爲履而無跟名曰靸鞋炙轂子引實錄云靸與鞋爲三代皆以皮爲之始皇二年始用蒲爲名靸鞋二世加鳳頭仍用蒲晉永嘉元年用黃草宮內妃御皆著按此均訓南方之靸鞋也北方所

謂靸鞋則製以布而多其繫北夢瑣言有霧是小巾子舡爲水靸鞋句不知孰指也靸悉合切在颯字韻下

釘鞋　舊唐書德宗入駱谷値霖雨道路險滑李昇等六人護乘輿著行縢釘鞵更鞚上馬以至梁州陳造江湖長翁集題濟勝七物有釘鞋一首又葉適詩火把照夜色釘鞋明齒痕

女蒲鞋　劉克莊詠蒲鞋詩吳江江上白蒲春越女初挑一樣新總自繡窗離玉指便隨纖襪步香塵據元代初人也介吳下阿姬猶通行此飾胡應麟謂近世婦以纏足故絕無用之者殆未至吳下耶太平寰宇記以草履爲蘇州土產當亦指此

高底鞋　留青日札高底鞋即古之重臺履也謝觀詩有

來索纖纖高底鞋句按劉熙釋名𡲢下如烏屩入短者著之𡲢下疑亦高底之類

蘇頭 孫虞洪疑要錄遼流蘇者緌鳥尾垂之若旒然以其蕊下垂故曰蘇按俗呼絛帨之蕊曰蘇頭又吳音蘇鬚同呼亦曰鬚頭皆即流蘇之義

荷包 宋書禮志朝服肩上有紫生袷囊綴之朝服之外俗呼曰紫荷或云漢代以盛奏事負荷以行也按此荷字當讀去聲而能改齋漫錄載劉偉明詩西清直寓荷爲橐歐陽脩啟以紫荷垂橐對紅藥翻階皆讀之爲芰荷之荷今名小袷囊曰荷包亦得綴袍外以見尊上或者即因于紫荷耶馬致遠黃粱夢劇云一舉成名是我荷包裏物

手巾　漢名臣奏王莽斥出王閎太后憐之親自以手巾拭閎泣古爲焦仲卿妻詩手巾掩口啼世說新語殷浩語左右取手巾與謝郎拭面殷仲堪于手巾函中出文示王恭

指揩　說文揩縫指揩也古篇㡺指揩也按此即流俗呼頂針者李賀詩繡沓褰長縷羅滑結短封沓與揩同

書帊　西京雜記秘閣圖書表以牙籤覆以錦帊唐書禮儀志讀月令于帝前畢覆以帊說文帊二幅爲帊按世俗多用帕字南史張譏傳錯絲經帕即帊之遺制亦用之然帊爲正文

椅背　案衣　金史儀衛志東宮視事用明金團花椅背案衣則用素羅

被袋　[資暇錄]被袋非古製比者遠行則用太和九年以十家之連遷進連謫人人不自期常虞倉卒之遣舒出私第咸備四時服用舊以紐革為腰囊至是服用既繁乃以被易之成俗今大中以來吳人亦結絲為之按晉書惠帝紀侍中黃門被囊中齎私錢三千詐貸買飯以供宮人則被囊古非無有李氏所云特其時制度別耳

火石袋　[舊唐書輿服志]武官五品已上佩鞢𩋾七事七謂佩刀刀子礪石契苾真噦厥針筒火石袋按古人取火之具雖家居亦常佩禮內則子事父母婦事舅姑俱左佩金燧右佩木燧以備長者使令取火但不知易燧以火石鑿端自何時也

裝束　[北史李弼傳]勅所部命皆裝束[瑯嬛記]粉黛衣服

首飾皆有神昔楊太眞裝束每件呼之李白詩渾成裝束皆羅綺裝束蒸男女通辭也

鍼黹 爾雅釋言黹紩也注云今人呼縫紩衣爲黹陟几切按黹音近指俗云鍼指實當爲鍼黹楊貢孫烈婦歌十三巧鍼指十四婉步趨誤用

彌縫 左傳僖二十六年彌縫其闕昭二年敢拜子之彌縫敝邑杜注彌縫猶補合也

補綻 禮記衣裳綻裂紉箴請補綴後漢書崔寔傳刀子補綻決壞枝柱傾邪

補納 魏武令吾衣皆十歲也歲解浣補納之耳

熨貼 史記扁鵲傳毒熨注謂毒病之處以藥物熨貼也杜甫詩美人細意熨貼平裁縫滅盡針線迹

縣䙜　庾肩吾書品吳王體裁縣䙜宣和書譜蕭思話學書于羊欣下筆縣䙜

細緻　釋名繼者絲細緻數兼于布絹也細緻者染繼爲五色細且緻不漏水也

粗繰　元典章選絲事理有頁季段疋粗繰不堪之語穀字書繰乃繼屬早悄二音又通爲繰未嘗有音操訓粗者謂之粗繰蓋時俗借用字也東坡大慧眞贊有麁慥文則但以性情言

單薄　古詩居貧衣單薄腸中常苦飢白居易詩衣裘不單薄車馬不羸弱藹藹三月天閑行亦不惡歐陽修與姪箴十四郎自縣中來見其衣裝單薄

䆋䅺　魏程曉嘲熱客詩今世䆋䅺子觸熱到人家　香

褸偶得襤褸衣厚貌一云不曉事非今俗見人衣服粗重者曰衲襏即此之譌耳

襤褸　左傳篳路襤褸　方言凡人貧衣被醜弊謂之襤褸　小爾雅布褐而紩之謂之藍縷　說文襤無緣也褸衽也　又俗有襤衫之語衫音如三　玉篇衫破貌

衣冠忌白　演繁露隋志宋齊間天子私宴著白高帽士庶以烏太子在永福省帽亦以白紗隋時以白幍通爲慶弔之服國子生服白紗巾晉人著白接䍦酒譜云接䍦巾也南齊垣崇祖守壽春著白紗帽肩輿上城今人必以爲怪古未以白爲忌也樂府白紵歌質如輕雲色如銀製以爲袍餘作巾袍巾俱用白也唐六典天子服亦有白紗帽其下服如裙襦皆以白視朝聽訟皆以進

御則猶存古制也然其下注云亦用烏紗知古制雖存未必肯多用故以烏紗代之則嘗見忌白自唐起矣按三代殷人尚白其時服色或通用白無忌者周則不然矣儀禮士喪主人乘惡車白狗幦注云白于喪飾宜周禮巾車素車素飾小服皆素注云以白土堊車其衣服亦以素繒爲緣此卒哭所乘周既以白爲凶飾則其郊祭服自不與之同色周禮云父母在衣冠不純素非以白爲嫌忌之明文乎晉宋間士大夫率以任誕爲曠忘吉凶哀樂之節爲高流風所播上下相靡晉五行志魏武裁縑帛爲白帢于寶曰縞素凶象也又后妃傳三吳女子相與簪白花望之如素柰傳言天公織女死爲著服乃杜后崩兆觀二事知當時固有不自忌者而審禮君

子已隨議其後矣繁露所舉俱非著爲令典之事其在宋書禮志則云今以單衣白帢爲弔服隋禮儀志則云白帢白紗單衣帝爲羣臣舉哀則服之亦何嘗以白通慶弔哉至宋書言明帝末年多忌諱以白門爲不祥江謐誤犯帝變色曰白汝家門御覽引宋春秋帝諱白字屏門書古來名文有白字輒改易元黃朱紫隨意代之金樓子言子婚日疾風雪下帷幕變白以爲不祥則尤六朝忌白之灼然者也

器用

大器晚成 老子大方無隅大器晚成論衡狀留篇大器難成寶貨難售後漢書馬援傳况謂援汝大才當晚成

大器小用 後漢書邊讓傳大器之於小用固有所不宜也唐書孫思邈傳獨孤信見而異之曰聖童也顧器大難爲用耳

不成器 禮學記玉不琢不成器晉書稽紹傳沛國戴睎少有才智時人許以遠致紹以爲必不成器

器皿 見孟子趙岐注皿所以覆器也禮禮器宮室之量器皿之度

什物 史記五帝紀舜作什器於壽邱索隱曰什數也蓋

人家常用之器非一故以什爲數猶今云什物也後漢書周榮傳贈送什物無不充備按元虞裕談撰云什物者成周軍法二伍爲什食用之器必共之故器用通謂什物似不若索隱說之確也

家生　夢粱錄載家生動事如桌凳涼牀交椅兀子之類

鋪陳　後唐史上賜宰相李愚錢百緡鋪陳物十三件

東西　兎園冊明思陵謂詞臣曰今市肆交易止言買東西而不及南北何也輔臣周延儒曰南方火北方水昏暮叩人之門戶求水火無弗與者此不待交易故惟言東西思陵善之按此特一時捷給之對未見確鑿古有玉東西乃酒器名齊書豫章王嶷傳上謂嶷曰百年亦何可得止得東西一百於事亦濟已謂物曰東西物產

四方而約言東西正猶史紀四時而約言春秋尚可

零零碎碎　朱子語錄有屋舍了零零碎碎方有安頓處

關捩子　晉書天文志張衡製渾象與天相應因其關捩

傳燈錄永古有言半頭橫說豎說猶未知有向上關捩

子黃山谷張僧嗣直弟須向上關捩子未曾說似人又

答劉靜翁頌四萬八千關捩子與君一箇鎖匙開

成軸　齊子術令儲多備規軸者成軸也夫成軸之多也

其處大也不究其入小也不壅注云軸以轉規大小須

恐備援今以有成式爲成軸是也

欄柄　藝林伐山張無垢言欄柄入手則開道之際改頭

換面今講學者恐用此語而不知所自出也援朱子答

萬正淳亦云日用間須有箇欄柄方有執捉不至走失

沒把鼻　後山詩話蘇長公有甚意頭求富貴沒些把鼻使姦邪有意頭沒把鼻皆俗語也呂紫微詩話盧陵士了作賦嘲吳鑄云大段意頭之沒全然把鼻之無草木子文及翁作雪詞嘲賈似道云沒把沒鼻霎時間做出謾天謾地按把猶言柄鼻猶言紐以器為喻也佛經說多根樹一則云我等沒巴鼻只為求他妻今遭衆與涼各各彼此迷東坡詩文往往暗用佛經後山未深致但謂其用俗語也鼻毗至切五燈會元大溈喆偈云月生二東西南北沒把鼻雪峯欽偈云不斷地踏過平生沒巴鼻俱叶貨韻近人誦讀者別高則誠琵琶曲道般說謊沒把臂本用貨韻而改鼻為臂得非狃俗誤耶

露底裏　後漢書竇融傳以陳肝膽自以底裏上露長無

纖介

方底圓蓋　顏氏家訓娣姒之比兄弟則踈薄矣今使踈薄之人而節量親厚之恩猶方底而圓蓋必不合矣

方枘圓鑿　宋玉九辯圜鑿而方枘兮吾固知鉏鋙而難入　史記孟子傳持方枘欲內圜鑿其能入乎

斧擊鑿鑿入木　元史按答兒傳太祖命兀魯發兵其將木徹台橫鞭馬鬣不應按答兒奮然曰我猶鑿也諸君斧也鑿非斧不入我請先發

大斧斫了手摩挲　雞肋編載北宋俚語陳師道詩斧斫仍手摩用此

斬釘截鐵　朱子語錄孟子說義利等處說得斬釘截鐵　牟巘畫評黃筌畫竹如斬釘截鐵

鉛刀一割 [東觀漢紀]班超疏曰臣乘聖漢神威冀効鉛刀一割[晉書]譙王答王敦曰鉛刀豈無一割之用

一刀兩斷 [朱子語錄]克己者是從根源上一刀兩斷便斬絕了又云聖人發憤便忘食樂便忘憂直是一刀兩斷千了百當

剛刀雖利不斬無罪之人 [五燈會元]雲菴淨泉揚此語

抽刀不入鞘 見[元曲選]王仲文救孝子劇

木刀 [隋書禮志]佩刀之刃以木代之名象劍又名容刀[唐書地理志]定州新樂縣有木刀溝有民木刀居溝旁因名之[按]俗詆人遲鈍曰木刀而古人有以為名者矣

角弓反張 見[周禮]司弓矢天子之弓節疏

弓燥手柔 [三國志魏文帝紀注]歲之暮春和風扇物弓

燥手柔草淺獸肥與族兄子冉獵鄭西終曰

矛楯　韓非子難篇人有鬻矛與楯者譽其楯之堅物莫能陷也俄而又譽其矛曰物無不陷也人應之曰以子之矛陷子之楯何如其人弗能應也

前車覆後車誡　晏子春秋漢書賈誼傳俱引諺云云說苑引書云云又荀子成相篇前車已覆後未知更何覺時韓詩外傳前車覆而後車不誡是以後車覆也

同舟共濟　孫子九地篇吳人與越人相惡也當其同舟而遇風其相救也如左右手周易略例投戈散地則六親不能相保同舟而濟則胡越何患乎異心後漢書朱穆傳將相大臣均體元首共輿而馳同舟而濟輿傾舟覆患實共之

破釜沉舟　史記項羽紀引兵渡河沉舟破釜甑以示士卒必死無一還心

及溺呼船　三國志董卓傳及溺呼船悔之無及

順水推船　見元曲選關漢卿竇娥冤康進之負荆無名氏漁樵記三曲

不善使船嫌溪曲　朱子語錄人多言為事所奪有妨講學此為不能使船嫌溪曲者也　癸辛雜志子貴不知其拙往往歸過筆器所謂不善操舟而惡河之曲也　按諺云不善使船嫌港曲不善寫字嫌筆禿二語本聯屬故周濟近取為警

搭船　唐廖融夢仙謠擬就張騫搭漢槎　按俗云搭船搭字見此

苦船　西溪叢語今人病不能乘船謂之苦船北人謂之苦車苦音庫集韻亦作𤸬㾼即今所謂暈船

鐘鳴漏盡　史記魏田豫曰年過七十而居位猶鐘鳴漏盡而夜行罪人也魏書游明根傳臣桑榆之年鐘鳴漏盡隋書柳彧傳和平子年垂八十鐘鳴漏盡

掩耳盜鐘　呂氏春秋不苟論人有得鐘者鐘大不可負以椎毀之鐘況然有音恐人聞而奪之遽自掩其耳晉書宣帝紀論竊鐘掩耳以衆人爲不聞用其事矣今言掩耳偷鈴始見於傳燈錄元沙備云塞耳偷鈴徒自欺誑溈山祐云饑上座雖得便宜爭奈掩耳偷鈴朱子答江德功亦云成書不出姓名以避近名之譏此與掩耳偷鈴之見何異

現鐘不打更去煉銅　見元曲選馬致遠青衫泪劇

木鐘　漢書百官志將作大匠屬官有主章師古注曰今所謂木鐘者蓋章音之轉耳按是唐有木鐘之官今以假借官事欺人曰撞木鐘或者因此

弄壎　康熙字典壎乃土器不堅之物故時俗稱人慣弄虛茫者曰弄壎

膠柱鼓瑟　文子道德篇引老子曰執一世之法籍以非傳代之俗譬猶膠柱調瑟史記藺相如傳王以名使括若膠柱而鼓瑟耳揚子法言以往聖之法治將來譬膠柱而鼓瑟淮南子齊俗訓作膠柱調琴

在鼓裏　釋名瞽鼓也瞑瞑然如合於鼓皮也按俗謂懵昧之人曰如在鼓裏

闕門擊鼓鼓聲在外　卽詩鼓鐘於宮聲聞于外之義

解鈴還是繫鈴人　見指月錄

床上安床　續畫品南齊毛稜善於布置比其叔文惠秀則床上安床疊象山集與朱子論太極書云上而加無極正是疊床上之床下而著眞體字正是架屋下之屋

臥榻側豈容他人鼾睡　宋史長編江南主遣徐鉉入賽乞能兵上云云

越俎代庖　見莊子逍遙遊篇

探囊取物　五代史南唐世家李穀謂韓熙載曰中國用吾爲相取江南如探囊中物耳

車載斗量　三國志孫權傳注文帝曰吳如大夫者幾人趙咨曰車載斗量不可勝數朝野僉載武后時官濫民

閒話曰補闕連車載拾遺平斗量

踢斛淋尖　律例倉官斗級不令納戶行槩踢斛淋尖多收斛面者杖

老古錐　朱子示內弟詩淸宵白日供遨蕩愁殺堂頭老古錐

認錯定盤星　朱子詩過記取淵冰語莫錯定盤星五燈會元石窗恭頌不得雲門行正令幾乎錯認定盤星圓澄巖偈偭取鈎頭意莫錯定盤星

盆滿鉢滿　三朝野史馬光祖知京口福王府訴民不還屋錢光祖判云晴則雞卵鴨卵雨則盆滿鉢滿福王若要屋錢直待光祖任滿

鼎鐺尙有耳　宋史太祖叱甫德驤語按俚諺瓶兒鑵兒

倘有耳朶本於此

承熱鐐子 啟顏錄齊高祖與近臣作謎帝先作之石動筩射曰煎餅帝曰是也動筩復爲是謎帝射不得問是何物對曰煎餅帝曰我始作之何因更作動筩曰承大家熱鐺子頭更作一箇 按即近俗所謂趁熱鍋

瓦罐終須井上破 雞肋編陳無己詩多用一時俗語如瓶懸甕閒終一碎 即俗語云云也 按漢書陳遵傳述楊雄酒箴曰子猶瓶矣居井之眉臧水滿腹掌于纆徽一旦叀礙爲甕所轠身提黃泉骨肉如泥注云言瓶爲井甕所擊終破碎也陳詩與俗語皆出於此

無梁桶休提 見高文秀黑旋風馬致遠任風子二曲

桶底脫 傳燈錄雪峯告巖頭曰我問德山從上宗乘事

德山打一棒曰道甚麽我當時如桶底脫相似五燈會元貢歇了入廚看煮麪次忽桶底脫衆皆失聲曰可惜許了曰桶底脫合歡喜因甚煩惱僧曰和尚即得

打破砂盆問到底　黃庭堅拙軒頌有打破砂盆一問何按問音同璺儀禮疏坼兆璺也楊子方言秦晉間器破而未離謂之璺砂盆質極脆薄破則其璺到底俗怪人詰問不已而爲斯語同音假借古風人之例也

乞兒般漆碗　墨莊漫錄吳叔原聚書甚多每有遷徙其妻厭之謂叔原有類乞兒搬漆碗叔原因賦搬漆碗詩

趙老送燈臺一去便不來　歸田錄俗語云云不知是何等語雖士大夫亦往往道之天聖中有尚書郎趙世長爲西京留臺御史有輕薄子送以詩云此回真是送燈

臺世長淵惡之其後竟卒於聞臺也按元楊文奎曲作赴來送會哀蒸音之譌

燈臺不自照　見康進之李逵負荊曲

誰有閒錢補笊籬　元曲選石君寶秋胡戲妻高文秀黑旋風鄭廷玉後庭花皆用此諺按笊籬見唐書安祿山傳楊萬里詩作笊籬

一網打盡　宋史江休復傳坐預進奏院祠神落職同坐者皆有名士言者喜曰吾一網打盡矣齊東野語淳祐辛卯鄭丞相清之議牒杭學游士限日出齋諸士爲檄文有云欲陷諷其三緘終肆打於一網

繖　左傳定四年備物典冊疏云謂國君威儀之物若今繖扇之類晉書輿服志功曹史繖扇騎從康熙字典爾

雅纁帛綫注衆旒所著正幅爲緣此即繖字之原也按古亦謂雨蓋曰繖如史記五帝紀注舜以兩繖自扞晉書王雅傳遇雨請以繖入以其同覆首上借名也傘字始見于南史王縉以笠傘覆面而金史儀衛志書威儀之繖亦概作傘今俗相承遂置繖字不用

掌扇　演繁露今人呼乘輿所用扇爲掌扇殊無義葢障扇之訛也江夏王義恭爲宋孝武所忌奏革諸侯制度障扇不得用雉尾是也凡扇言障取遮蔽爲義以扇自障通上下無害但用雉尾飾之則乘輿制度耳蔡疑小詞有月扇開仙掌誤也

開先牌　武林舊事小經紀有開先牌裴絡翁詠先牌詩相隨萬里逐汝豈被名驅挂壁疑無用辭家不可無店

翁先洒掃津吏認稱呼舉子無錢刻惟將印紙榭按此似即今所謂起馬牌而當時舉子亦得有之

花藤轎　夢粱錄婚娶用花藤轎往女家迎取新人按今謂花頂轎蓋訛

兜子　宋史長編興國七年李昉言工商庶人聽乘兜子擔者不得過二八

馬車騾車　宋書禮志漢制賈人不得乘馬車遣喪者聽得白服乘騾車

羊頭車　蓉塘詩話鎮江以東有獨輪小車謂之羊頭車張文潛輸麥行羊頭車子毛布囊泥淺易涉登前岡始見詩人用之

脚船　施肩吾贈邊官主人詩出路船爲脚供官木是奴

夜航船 龔明之中吳紀聞夜航船惟浙中有之然其名舊矣古樂府有夜航船曲按樂府云夜行船不云航也皮日休答陸天隨詩明朝有物充君信櫂酒三瓶寄夜航韋莊和李秀才詩酒市多逋客漁家足夜航乃嘗用之方回有聽航船歌詩十首

頭倉中倉 元稹遭風詩檣烏斗折頭倉掉歐陽詹宿建溪詩隔簾微月入中倉按流俗用艙字非古

馬門 猗覺寮雜鈔船門曰馬門蓋闖字之分也引首而觀曰闖

眠桅 元稹詩後侶逢灘方畏憗前宗到浦已眠桅按舟人諱倒桅曰眠桅今言免桅諱也桅本作棍釋名云船前立柱曰棍棍巍也巍巍然高也

綳子〔齊東野語〕舟子稱牽船之索曰彈子宣謂俗諺而鍾會呼挽船索為百丈趙氏注云百丈者牽船篾內地謂之宣宣音彈是知方言皆有所據

籠頭〔說文〕䩭字解云轡䩭一曰龍頭統方以習曰即今所呼籠頭也〔北史畢義雲傳〕有鄭子與偕婢姦通為其著籠頭繫之庭樹〔歷代名畫記〕陶宏景隱居茅山梁武帝欲徵用陶畫二牛一以金籠頭牽之一則逍遙就水草武帝知其意不以官爵逼之

皮背〔禮內則注〕閣以皮食物也〔釋文〕皮九毀切說文作庋〔七修類稿〕市肆間木格閣板謂之鬼背兒皮與鬼音近訛也蓋鬼背兒當用皮字〔嚴滄浪詩話〕此不足以書屏障僅可與閭巷小人文背之詞所云背乃即皮背

匱 ○尚書納金縢之匱中漢書高帝紀金匱石室夏侯嬰傳得印一匱鹽鐵論天子以海內爲匱匵六書故今通以藏器之大者爲匱次爲匣匵或有从木作櫃者徐浩古蹟記武延秀得帝錫二王眞蹟會客舉櫃令看白居易長慶集題文集櫃云破柏作書櫃櫃牢柏復堅今世恐承用之而匱字但以爲匱乏

廚 ○晉書顧凱之傳凱之嘗以一廚畫寄桓元南史陸澄傳王儉戲之曰陸公書廚也夢溪筆談天夫七十而有閣閣者格板以皮縢蓋正是今之立櫃今吳人謂立櫃爲廚者原起於此以其貯食物也故謂之廚

食籮 ○癸辛雜志尹梅津無子螟蛉石羅二姓人爲語曰梅津一生辛勤只辦得食籮一擔按史張敖傳注僕輿

編竹木爲之形如今之食輿食輿猶云食籮但輿兼竹木籮則專以竹編

抽替 南史殷淑儀傳旣薨孝武帝思見之遂爲通替棺欲見輒引替覩屍癸辛雜志李仁甫爲長編作木廚十二枚每廚作抽替匣二十枚每替以甲子誌之

倚卓 楊億談苑咸平景德中主家造檀香倚卓傳燈錄桂琛指倚問元沙與道倚作甚麽元沙曰倚子齊已白蓮集有謝人寄南櫚卓子詩宋史丙濟有金倚元史肆赦儀閣門官取赦書於卓子讀通雅倚卓之名見於唐宋而小說有椅桌字黄朝英言椅木名棹與櫂通但當用倚卓按桌字元以前未見椅則陸龜蒙詩竹床蒲椅但高倚已用之程子語錄云天下無一物無禮樂且置

兩隻椅子綫不正便無序張子理窟云古人無卓椅智非不能及也但席地則體恭耳朱子家禮載用器具有卓子交椅三大賢俱以倚為椅則不可斥為俗矣

八仙卓（晁補之雞肋集）有八仙案銘云東皐松菊堂飲中八仙案八仙何必來松菊是吾侶（按此卓名自北宋有之而所謂八仙乃飲中八仙也

太師椅（桯史）秦檜賜第詔就第賜燕假以教坊優伶有參軍前褒檜功德一伶以交椅從參軍方拱揖就椅忽墜其幞頭露巾鐶伶指問曰此何鐶曰二聖鐶伶曰爾但坐太師交椅此鐶掉在腦後可耶檜怒下伶於獄

櫈（晉書王獻之傳）魏時凌雲殿榜未題而匠者誤釘乃使韋仲將懸櫈書之（晉陽秋）何無忌與高祖夜謀其母

置燈於屏風上竊之涪翁雜說燈檠屬今人書就爲燈

非按燈既屢見舊史而發惟傳燈錄用之涪翁偏批釋

氏文而不信舊史是其蔽也

棺材　南史齊宗室傳始安王遥光勸上誅高武諸子孫

令太醫煮椒二斛并命辦數十具棺材又張敬兒傳嘗

爲吳泰家擔水通其愛婢事發將被泰殺逃賣棺材中

以蓋加上乃免按棺材本謂中爲棺之材木而世以呼

已成之棺據二事則齊梁時已然

𤗚器　集韻𤗚音同壽棺也然玆字學生前預製棺曰𤗚

俗言𤗚器按杜樊川集池州李使君沒後十一日處州

新命始到哭以詩云緘雲新命詔初行纔是孤魂壽器

成祇用壽字

和頭 戰國策魏惠公曰昔王季葬渦山之尾欒水齧其墓見棺前和謝惠遂祭古冢文中有二棺前後無和後玉篇有𣐞胡戈切廣韻作杯皆云棺頭齋頭和通用也又漢書酷吏傳何所求死子桓東少年場注云陝宋之閒言棺聲如和今人稱棺前後曰和頭亦轉音曰桓頭

七星板 顏氏家訓吾死當松棺二寸衣帽以外不得自隨牀上惟施七星板識小錄今人棺底用板名七星或仍其製但云牀上似不在棺中

錫杖 翻譯名義由振時作錫錫聲也亦名聲杖根本雜事沙門乞食深入長者之家遂招譏謗佛云可以聲警覺之乃作錫杖

木枴 五代史漢紀遼王峻奉表契丹耶律德光賜一木

枴峻持歸彼國人望之皆避道按集韻云柺杖也或作枴則枴乃或作之字其正當作柺

雨具　論衡明雩篇孔子出使子路齎雨具有頃天果大雨

望子　廣韻青帘酒家望子按今江以北凡市賈所懸標識悉呼望子訛其音乃云幌子

概　禮月令仲春之月正權概管子樞言發鼓滿則人概之人滿則天概之荀子水主量必平盈不求概韓非子概者平量者也吏者平法者也按此即平斗斛具世俗訛呼入聲往往不知其字

曲尺　史記禮書索隱矩曲尺也文選魏都賦注鉤曲尺也

秤　史記廉頗傳食肉一秤下爾雅斤十為衡衡半為秤

太平御覽諸葛亮曰我心如秤不能隨人低昂嘉話錄上官昭容母夢人與秤曰持此秤量天下上按秤字始見廣韻注云俗稱字淮南子角斗稱隋律歷志新稱古稱俱即稱字用之今人分平去二音指呼其器為去聲以量物輕重為平聲據月令蠶事既登分繭稱絲效工記㮚氏注權謂稱分之音義俱尺證切則雖量物亦讀去也杜詩姹女縈新裹丹砂冷舊秤恐是趁筆之誤

秤星　在閣知新錄分謂秤上斤兩為花星唐人有之賈島牛山詩鑿石養蜂休買蜜坐山秤藥不爭星按包何秤送孟儒卿詩亦有衡面衆星隨句又拾得詩銀星釘稱衡綠絲作稱紐傳燈錄寶峯云無星秤子有甚辨處

等子　三器圖義皇祐新樂圖有銖秤其圖一面有星一面繫一盤如民間金銀等子李方叔師友談記邢和叔嘗曰文銖兩不差非秤上秤來乃等子上等來也朱子語錄衆集註下字將直是秤等輕重方敢寫出輔廣孟子答問亦云是從分金等子上說將來較等以別金銀等次立名張世南宦游紀聞云宣和殿有玉等子以諸色玉次第排定凡玉至比之高下自見此其制別義同流俗所用戥字近人妄造

籌馬　禮記投壺篇請爲勝者立馬一馬從二馬三馬俱立請慶多馬註云馬勝算也謂之馬者若云技藝若此任爲將帥乘馬也周禮大司馬注爭禽者罰以假馬疏云假馬謂獲禽所算之籌虞氏天香樓偶得馬之爲名

所施不一如禮記所云是以計數之物爲馬也今俗猜枚之物謂之拳馬賭博者以物衡錢謂之馬子交易者以銅爲法衡銀輕重謂之法馬皆屬計數之意

鑰匙　史記魯仲連傳魯人投其籥正義籥鑰匙也黃庭經玉匙金鑰常完堅

簡板　老學庵筆記王荊公以金漆板代書帖上人效之已而苦其往來泄漏遂用兩竹片相合以紙片封其際久之其製漸精或以縑囊盛而封之南人謂之簡板淳熙末朝士乃以小紙相往來謂之手簡簡板幾廢按今猶有所謂簡板者承其名耳

書櫃　集韻櫃藉書具漢杜篤有書櫃賦按今稱護書非

文房四寶　晁氏讀書志文房四寶五卷宋蘇易簡撰集

古今筆硯紙墨事實纖以賦頌述作避暑錄話世言歙州具文房四寶謂筆墨紙硯也謝翱晞髮集有訪文房四友詩即指四寶

骨董 霏雪錄骨董乃方言初無定字東坡嘗作骨董羹梅菴詩錄只作汩董今亦稱古董通雅唐引船歌得董紇那耶揚州銅器多得董之得音丁紇反通鑑唐元宗幸望春樓觀新堅潭陝尉崔成甫居前船唱得寶歌胡身之注先是俚歌曰得董紇那耶其後得寶符於桃林成甫乃更紇董曰得寶歌觀此可知唐人方言呼寶近董而得董之音即今骨董二字之原

硯瓦 邵伯溫聞見後錄硯瓦者唐人語也非謂以瓦爲硯蓋硯之中心隆起如瓦狀以不開墨爲貴米芾書史

晉唐皆鳳池硯中心如瓦凹故曰硯瓦筆因凹勢鋒圓故其書畫皆圓〈按〉二說相反未知孰是李咸用有謝人道端溪硯瓦詩信其爲唐人語也或云古初硯實用陶瓦觀昌黎毛穎傳稱硯爲陶泓可見理亦有之

墨海 〈西京雜記〉黃帝有玉一紐治爲墨海其文曰帝鴻氏之硯〈按〉今書大字用墨多則以瓦盆磨之謂其盆曰墨海此其命名由來

筆錔 〈諸臯記〉宣平坊槐樹下有大蝦蟇扶二筆錔〈按〉即筆套也古無套字說文揩韜也錔以金有所冒也皆即套之本字廣韻收套字但訓長大五代史後唐與梁人戰胡盧套集韻據之增有河曲之訓而其字皆从長今从長者惟宋史輿服志言金塗有金鍍銅套筒其義則

正與說文解錯者同後世相承凡物有所冒蓋謂之套非古也

水滴 西京雜記玉蟾蜍一枚大如拳腹容五合水玉取以為書滴

水中丞 林洪文房圖贊稱水盂為水中丞

不求人 陳定宇集有不求人贊云雖不求人兮未免求木奴之指跳若反掌以自搔兮君子求諸己援能改齋漫錄引音義指歸曰如意者古之爪杖也或骨角竹木削作人手指爪安柄可長二尺許或脊有癢手所不到用以搔抓如人之意然則不求人與如意同原而其本名為爪杖也

刀子 俗呼器物多以子為助惟刀子與刀似有大小之

別不書朱齡石傳剪紙著舅枕自以刀子懸擲之百擲百中南史到撝傳王敬則執楨槍以刀子削之袁彖傳武帝在便殿用金柄刀子削瓜北史齊文宣帝紀戲以刀子剺楊愔腹崔子高擧刀子而去之徐之才傳有以骨爲刀子柄者之才曰此人瘤也隋書薛道衡傳胡仲操就孺借刀子削爪甲舊唐書輿服志武官佩鞊韘七事一曰佩刀二曰刀子急就章注羖羊角差小堪爲刀子把觀諸說則刀子之爲小刀顯然又博異志木師古取篋中便手刀子于牀頭席下用壯其膽便手蓋猶今云解手

摺疊扇　耆舊續聞載摺骨扇詞有數摺聚清風一捻生秋意句容齋四筆謂此詞朱翌所作因張安國書扇而

載于湖集中蓋與東坡同時東坡言高麗白松扇展之廣尺三四合之只兩指許卽此圖畫見聞志高麗使每至中國或用摺叠扇爲私覿其扇用鴉靑紙上畫婦人鞍馬或以銀泥爲雲氣月色之狀謂之倭扇本出于倭國也春風堂隨筆南宋以下詩詞咏聚頭扇甚多予收得楊妹子所寫絹扇而摺痕尚存夢粱錄行小周家摺揲扇鋪揆此扇流行中國據諸文則在于北宋天祿志餘謂元時高麗始以充貢明永樂間稍效爲之非也

眼鏡　七修續稿聞貴人有眼鏡老年觀書小字堪見誠世寶也此以活大車渠之珠囊製之常須養之懷中勿令乾死然後可照字貢寬袍翁集謝人送西域眼鏡詩世傳靉靆明雙眸不能沒千作黃壤間化生直百鎰鼓

此物始于明之中葉自西域傳行賈胡夸誕其言故當時人受其愚罔如此據劉跂暇日記杜和叔鞫獄取水晶十數枚以入案牘故暗者以此承日照之其文立見斯即眼鏡所由製不待西域人發其祕也

自鳴鐘洋琴 〔馮時可蓬窗續錄〕外國道人利瑪竇出自鳴鐘如小香盒一日十二時凡十二次鳴又出番琴其製以銅鐵絲爲弦不用指彈只以小板按之聲更清越〔按〕二器亦自明有之葢與眼鏡同入中國

僧磬 〔陸劍南詩〕聖賢雖遠詩書在殊勝鄰翁擊磬聲自注釋氏謂銅鉢曰磬按鄙俗因釋家之稱爲此號竟若忘其真磬之製宜表明也

馬上鼓 〔周禮大司馬〕師帥執提註云提謂馬上鼓有山

木提持鼓立馬上者故謂之提

開門鼓　白居易詩晨光出照屋梁明初打開門鼓一聲

雲鑼　元史禮樂志雲璈制以銅爲小鑼十三同一木架下有柄左手持而右手以小槌擊之按今所雲鑼俗制簡略只九面因亦謂之九雲鑼

叫子　夢溪筆談世人以竹木牙骨之類爲叫子置人喉中吹之能作人言謂之顙叫子傳燈錄全恁有眼裏瞳人吹叫子語

鎖吶　在閣知新錄近樂器中有鎖吶正德時詞曲作唆哪蓊後起之名故字體隨人書也

喇叭　正字通軍中吹器俗呼號頭見戚繼光新書號令篇按此乃因其聲以爲名名出近俗而其器則早有之

舊唐書音樂志西戎有吹金者銅角是也長二尺形如牛角蓋卽今喇叭耳號頭文見唐薛懷素傳數萬人曳一大木千人立一號頭頭一喝千人齊和彼以人爲號頭而此器襲其名者以其聲一發衆悉隨之舉作有似乎曳木所立之頭也

急須壺（三餘贅筆）吳人呼暖酒器爲急須以其應急而用吳謂須爲蘇故亦曰急蘇

自斟壺　堅瓠集今酒注去柄安提梁如茶壺式始于祖澤深名自斟壺

酒鐺　（杯洪山家清事）偏提猶今酒鐺（武林舊事）載御教儀衛有大小酒鐺子蒸酒鐺之稱宋時已然

瓷子　李如一水南翰記韻書無瓷字今人呼盛茶酒器

邵康節詩大兒子中消白日小車兒上看青天洞紫簫

御前賜茶不用建盞用大湯甃

茶托子　資暇錄蜀相崔寧之女以茶盃無襯病其熨指取楪承之既啜而盃傾乃以蠟環楪央其盃遂定即命匠以漆環代蠟進于蜀相蜀相奇之名爲茶托子而話于賓親人人爲便用于代自後傳者愈精其製以至百狀焉演繁露古者彝有舟爵有坫即今俗稱臺盞之類也然臺盞亦始于盞托托始于崔寧女前世未有也按此則唐造托子本以承茶杯至宋則酒盞亦用托矣暖姝由筆云酒盤一名蘸衣盤者是明朝創造前代無有豈實錄耶

沓杯　古今詩話刁約使契丹有詩云餞行三匹裂匹裂

以大小盞爲之通雅此蓋今之沓杯俗曰套杯或五或六外大內小

楪

演繁露酉陽雜俎云劉錄事食鱠數疊今俗書楪字誤以其可疊故名爲疊也然楪乃疊札爲之則以疊爲楪亦有理也按楪字唐人已用白居易詩三杯藍尾酒一楪膠牙餳

壜

許渾夜歸驛樓詩橋邊沽酒半壜空陸龜蒙謝山泉詩石壜封寄野人家

乳鉢

宣和書譜有虞世南行書借乳鉢帖

熨斗

晉東宮舊事皇太子納妃有金塗熨斗三枚晉書韓伯傳母爲作襦令伯捉熨斗而謂曰且著襦尋當作褌伯曰火在斗中而柄尚熱今既著襦下亦當煖北史

李渾傳李穆令渾入京奉熨斗曰願執柄以慰安天下也按尉字本作㷉下从火俗又加火作熨贅矣後漢書百官志太尉注云自上按下曰尉尉斗亦自上按下使之平正說文但有㷉音漢書王莽傳所云威斗卽熨斗威與熨音相近也今讀若鬱始于集韻見之

立毫手把 夢粱錄油燭局掌裝辦立毫手把燈籠火籏等物

滿堂紅 暖姝由筆滿堂紅彩絹方燈也按今所謂滿堂紅其製又別蓋屬近時起矣

發燭 輟耕錄杭人劈松木爲小片鎔硫黃塗其銳名曰發燭又曰焠兒史載周建德六年齊后妃貧者以發燭爲業豈卽此製歟按乾膜子云扶風竇又劉破麻鞋擣

必屑合槐子油錠手團為挺例長三尺圍徑三寸號為
發燭將以炊爨與薪功倍則當時自別有發燭史所云
未必謂杭之焠兒

鍼筒　魏武上雜物疏有象牙管鍼筒一枚

縷鹿　後漢書輿服志建華冠制如縷鹿注引獨斷曰其
狀若婦人縷鹿也援鹿與簏通

刮舌　法苑珠林佛法漱口聽嚼楊枝用刮舌不得過三
反不得人振手撥是刮舌之製佛時已有其刷牙則倘
未有故以楊枝代也

快兒　儼山外集民間俗諱各處有之而吳為甚如舟行
諱住諱翻以箸為快兒幡布為抹布諱離散以梨為圓
果傘為竪笠諱狼藉以榔槌為興哥諱惱躁以謝竈為

謝歡此皆俚俗可笑今士大夫亦有犯俗稱快兒者

箸籠　方言箸筩陳楚宋衛之閒謂之筲注云盛朼箸籠也

笐帚　廣韻笐蘇典切飯具通雅析竹爲帚以洒洗也宋韓駒有謝人寄茶笐子詩按世亦謂撚耳曰笐雲烟過眼錄載王齊翰巖僧笐耳圖

勃闌　容齋三筆世人語有以切脚稱者如以蓬爲勃籠槃爲勃闌之類按元人陳州糶米曲收了蒲籃罷了斗用字不同而此器無製以蒲者可見容齋說是

筲箕　說文䈰筲也徐鉉注曰今言筲箕

柳罐　見齊民要術今江北概以柳罐汲水

搖籃　戒菴漫筆今眼小兒竹籃名搖籃郭晟家塾事親

[illegible]古人製小兒睡車曰搖車以兒搖則睡故也蓋搖籃卽因于搖車

馬子〔雲麓漫鈔〕漢人目溷器爲虎子鄭司農注周禮有是言唐諱虎字改爲馬今人云廝馬子者是也〔夢粱錄〕載家生動事有馬子

喞筒〔種樹書〕凡木早晚宜沃以水以喞筒喞水其上

苕帚〔周禮夏官戎右注〕苕帚也二字始見